



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/761
28 October 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок третья сессия
Пункт 109 повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ
ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В НАМИБИИ И ВО ВСЕХ ДРУГИХ ТЕРРИТОРИЯХ,
НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ
НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В
ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Эмманюэль ДУМА (Конго)

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный:

"Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам".

На том же заседании Ассамблея постановила передать этот пункт Четвертому комитету для рассмотрения и представления доклада.

2. Четвертый комитет рассмотрел этот пункт на своих 2-6-м заседаниях в период с 27 сентября по 10 октября (A/C.4/43/SR.2-6).

3. На своем 2-м заседании 27 сентября Четвертый комитет постановил без возражений в соответствии с установившейся практикой рассмотреть по пункту 109 повестки дня главу V доклада Специального комитета, касающуюся военной деятельности и мероприятий, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под

их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/43/23 (Part III) 1/.

4. На том же заседании Докладчик Специального комитета выступил с заявлением, в котором он сообщил о соответствующей деятельности Специального комитета в 1988 году и обратил внимание на главу IV доклада Комитета по пункту 109 (A/43/23 (Part III)), а также на соответствующую документацию (A/AC.109/935, 943, 946, 947, 952 и Corr.1, 956 и 960; и A/AC.131/286). Докладчик Специального комитета сообщил также о рассмотрении Комитетом, во исполнение пункта 13 решения 42/417 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года, вопроса о военной деятельности и мероприятиях, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и обратил внимание на главу V доклада Комитета (A/43/23 (Part III)), а также на соответствующую документацию (A/AC.109/948, 949 и 954; и A/AC.131/283).

5. Общие прения по этому пункту были проведены на 3-6-м заседаниях с 5 по 10 октября.

6. На своем 4-м заседании 6 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбу о заслушании г-на Х.А. Гонсалеса Гонсалеса (A/C.4/43/6). На этом же заседании г-н Гонсалес Гонсалес выступил с заявлением.

7. На своем 6-м заседании 10 октября Четвертый комитет путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 79 голосами против 10 при 12 воздержавшихся принял проект резолюции, содержащийся в пункте 10 главы IV документа A/43/23 (Part III) (см. пункт 9) 2/. Голоса распределились следующим образом 3/:

1/ Будет включена в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 23 (A/43/23).

2/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Греции (также от имени Европейского экономического сообщества), Дании (также от имени Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), Канады, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая и Чили.

3/ Впоследствии следующие делегации сообщили Секретариату, что, если бы они присутствовали в зале во время голосования, они голосовали бы за проект резолюции: Багамские Острова, Бангладеш, Венгрия, Камерун, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Марокко, Тринидад и Тобаго и Филиппины. Впоследствии делегация Кот-д'Ивуара сообщила Секретариату, что, если бы она присутствовала в зале во время голосования, она бы воздержалась.

Голосовали за: Австралия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Австрия, Гайана, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Норвегия, Сент-Винсент и Гренадины, Финляндия, Швеция.

8. На том же заседании Четвертый комитет путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 76 голосами против 11 при 13 воздержавшихся принял проект решения, содержащийся в пункте 10 главы V документа A/43/23 (Part III) (см. пункт 10) 4/. Голоса распределились следующим образом 5/:

4/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Греции (также от имени Европейского экономического сообщества), Дании (также от имени Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), Канады, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая и Чили.

5/ Впоследствии следующие делегации сообщили Секретариату, что, если бы они присутствовали в зале во время голосования, они голосовали бы за проект решения: Багамские Острова, Бангладеш, Венгрия, Камерун, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Марокко, Тринидад и Тобаго и Филиппины. Впоследствии делегация Кот-д'Ивуара сообщила Секретариату, что, если бы она присутствовала в зале во время голосования, она бы воздержалась.

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Чехословакия, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Гайана, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Новая Зеландия, Норвегия, Турция, Финляндия, Швеция.

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

9. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта 6/,

принимая во внимание соответствующие главы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 1/,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, и 40/56 от 2 декабря 1985 года о 25-й годовщине принятия Декларации, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что хищническая эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами, в частности в Намибии, в сотрудничестве с оккупационным режимом Южной Африки, представляют собой прямое нарушение прав этих народов и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения Заключительного коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций государств — членов движения неприсоединившихся стран в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее сорок второй сессии, состоявшегося в Нью-Йорке 5-7 октября

6/ A/43/23 (Part. III), глава IV.

1/ A/43/24, раздел C, глава VI., часть вторая; и раздел C, глава IV., часть четвертая.

1987 года 8/, и соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 25-28 мая 1988 года 9/,

принимая во внимание соответствующие положения документов, принятых Всемирной конференцией по санкциям против расистской Южной Африки, проходившей в Париже 16-20 июня 1986 года 10/, Международной конференцией за немедленное предоставление независимости Намибии, проходившей в Вене 7-11 июля 1986 года 11/, Луандскую декларацию и программу действий, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайных пленарных заседаниях, проходивших в Луанде 18-22 мая 1987 года 12/, а также Заключительное коммюнике совещания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии на уровне министров, состоявшегося в Нью-Йорке 2 октября 1987 года 13/,

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и определенные государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу и что они не выполняют, в частности, соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года и 42/74 от 4 декабря 1987 года, в которых Ассамблея призвала колониальные державы и те правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий,

8/ A/42/681, приложение.

9/ A/43/398, приложение II.

10/ См. Доклад Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, Париж, 16-20 июня 1986 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.23), глава IX.

11/ См. Доклад Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, Вена, 7-11 июля 1986 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.16 и добавление), часть третья.

12/ A/42/325-S/18901, приложение; будут включены в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 24 (A/42/24), пункт 203, глава III, часть вторая.

13/ A/42/631-S/19187, приложение.

осуждая активизировавшуюся деятельность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и накапливать и вывозить огромные прибыли в ущерб интересам жителей, что прежде всего касается Намибии, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий своих законных стремлений к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства Южной Африки продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ним в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибии, в дальнейшем укреплении его незаконного расистского господства над этой территорией и в укреплении его системы апартеида,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество определенных западных и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии позволяет ему создать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, содействуя тем самым продолжению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

вновь подтверждая, что природные ресурсы Намибии, включая ее морские ресурсы, являются неотъемлемым и неоспоримым достоянием намибийского народа и что эксплуатация и истощение этих ресурсов, особенно урановых месторождений, в результате их хищнического разграбления Южной Африкой и определенными западными и другими иностранными экономическими кругами в нарушение Устава, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии 14/, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года, и вопреки консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года 15/, признаются незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии,

напоминая о своей поддержке принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии решения о том, что Совет, осуществляя свои права в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 16/, провозгласит исключительную экономическую зону Намибии, ширина

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.

15/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports, 1971, p. 16.

16/ Официальные отчеты Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

которой составит 200 миль, а также о своем заявлении о том, что любые действия в целях осуществления этого решения Совета должны предприниматься в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки, единственным и подлинным представителем народа Намибии 17/,

выражая свою поддержку Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, который в рамках своих усилий по обеспечению выполнения Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии возбудил в национальных судах государств иски против корпораций и частных лиц, занимающихся эксплуатацией, транспортировкой, переработкой или закупкой природных ресурсов Намибии,

будучи обеспокоен любой экономической, финансовой и другой деятельностью иностранных кругов, которая продолжает лишать коренное население колониальных территорий, включая некоторые территории в районах Карибского моря и Тихого океана, его прав на богатство своих стран, где жители этих территорий продолжают терпеть лишения в связи с утратой права собственности на землю в результате того, что соответствующие управляющие державы не ограничивают продажу земли иностранцам, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,

осознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, препятствующей достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, в частности в Южной Африке и Намибии, и подчеркивая важность действий местных властей, профсоюзов, религиозных органов, учебных заведений, средств массовой информации, движений солидарности и других неправительственных организаций, а также частных лиц в оказании давления на транснациональные корпорации, с тем чтобы они воздержались от любых капиталовложений или любой деятельности в Южной Африке и Намибии, в поощрении политики систематического изъятия любых финансовых или других средств, вложенных в корпорации, поддерживающие деловые отношения с Южной Африкой, и в противодействии всем формам сотрудничества с оккупационным режимом в Намибии,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами в своих интересах;

2. вновь заявляет, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранному экономическим и финансовым кругам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

17/ Резолюция 42/14 А, пункт 67.

3. вновь подтверждает, что в результате хищнической эксплуатации природных ресурсов, продолжающегося накопления и вывоза огромных прибылей и использования этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и увековечения колониального господства и расовой дискриминации в этих территориях деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, оперирующих в настоящее время в колониальных территориях, особенно в Намибии, создает одно из главных препятствий на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также использования природных ресурсов этих территорий коренным населением;

4. осуждает деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, препятствующую осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

5. осуждает политику правительств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, эксплуатирующие природные и людские ресурсы этих территорий, включая, в частности, незаконно эксплуатирующие полезные ископаемые и морские ресурсы Намибии, или сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя, таким образом, полному и скорейшему осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

6. решительно осуждает сотрудничество определенных западных и других стран с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает эти и все другие соответствующие правительства воздерживаться от прямой или косвенной передачи этому режиму установок, оборудования или материалов, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное оборудование;

7. решительно осуждает сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки определенных западных и других стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые капиталовложения в Южной Африке и поставляют режиму оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить его и тем самым усилить угрозу международному миру;

8. призывает все государства, в особенности определенные западные и другие государства, принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, торговой, военной и ядерной областях и воздерживаться от установления с этим режимом других отношений в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

9. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий;

/...

10. призывает все государства прекратить или принять меры по прекращению любых капиталовложений в Намибии или займов расистскому режиму меньшинства Южной Африки и воздерживаться от любых соглашений или мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с этим режимом;

11. предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные поставки и оборудование, расистскому режиму меньшинства Южной Африки, который использует такую помощь для подавления народа Намибии и его национально-освободительного движения;

12. решительно осуждает Южную Африку за непрекращающуюся эксплуатацию и разграбление природных ресурсов Намибии, ведущие к быстрому истощению таких ресурсов, вопреки законным интересам народа Намибии, за создание в территории экономической структуры, зависящей в основном от ее минеральных ресурсов, и за незаконное расширение границ территориального моря и провозглашение экономической зоны у берегов Намибии;

13. вновь заявляет, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии считаются незаконными в соответствии с международным правом и что поэтому Южная Африка и все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб, и отмечает, что Генеральная Ассамблея призвала Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществление соответствующих положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии продолжать предпринимать необходимые шаги по сбору статистических данных о богатствах, незаконно вывезенных из Намибии, в целях оценки объема компенсации, которая в конечном итоге подлежит выплате независимой Намибии;

14. призывает те страны-производители и страны-экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

15. вновь заявляет, что эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов Намибии южноафриканскими и другими иностранными экономическими кругами, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которые занимаются добычей и экспортом урановой руды и других ресурсов территории в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, признаются незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии;

16. осуждает разграбление урана Намибии и призывает правительства всех государств, особенно тех из них, чьи граждане и корпорации участвуют в добыче и переработке намибийского урана, принять все надлежащие меры в соответствии с положениями Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики затребования негативных свидетельств о происхождении, запретить и не допускать осуществление государственными и другими корпорациями и их филиалами каких-либо сделок в отношении намибийского урана и каких-либо изыскательских работ по урану в Намибии;

17. призывает правительства Федеративной Республики Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, под контролем которых находится уранообогатительное предприятие "Уренко", конкретно исключить намибийский уран из сферы действия договора Алмело 18/, который регулирует деятельность "Уренко";

18. вновь просит все государства до введения всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки принять законодательные, административные и другие меры в одностороннем или коллективном порядке, сообразно необходимости, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, последней из которых является резолюция 42/14 от 6 ноября 1987 года, и призывает те правительства, которые недавно в одностороннем порядке ввели определенные санкции против южноафриканского режима, принять дальнейшие меры;

19. вновь призывает все государства прекратить любое затрагивающее Намибию экономическое, финансовое и торговое сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки и воздерживаться от установления любых отношений с Южной Африкой, претендующей на то, чтобы выступать от имени Намибии или в связи с ней, которые могли бы содействовать продолжающейся незаконной оккупации ею этой территории;

20. предлагает всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1984 года, обеспечить, в частности, полное уважение и защиту постоянного суверенитета колониальных территорий над своими природными ресурсами;

21. настоятельно призывает соответствующие управляющие державы принять эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие неотъемлемое право народов колониальных территорий на свои природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности населения этих территорий;

22. призывает соответствующие управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты и условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

18/ United Nations, Treaty Series, vol. 795, No. 11326.

23. просит Генерального секретаря организовать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах, связанных с разграблением природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатацией их коренного населения иностранными экономическими кругами и, в отношении Намибии, с той поддержкой, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

24. обращается с призывом к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам координировать и активизировать свои усилия по мобилизации международного общественного мнения против политики апартеида режима Южной Африки и добиваться соблюдения экономических и других санкций против этого режима, а также поощрения политики систематического и подлинного изъятия средств, вложенных в корпорации, ведущие дела в Южной Африке;

25. постановляет продолжать внимательно следить за положением в оставшихся колониальных территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренного населения, на содействие укреплению экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий и на ускорение достижения ими независимости, и в этой связи предлагает соответствующим управляющим державам обеспечить, чтобы народы территорий, находящихся под их управлением, не подвергались эксплуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб их интересам;

26. просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

10. Четвертый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по пункту повестки дня Специального комитета, озаглавленному "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" 19/, и ссылаясь на свое решение 42/417 от 4 декабря 1987 года по этому вопросу, выражает сожаление по поводу того, что соответствующие колониальные державы не приняли

19/ A/43/23 (часть III), глава V.

никаких мер для выполнения требования немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и сооружения в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых баз и сооружений, с которым Ассамблея неоднократно обращалась к ним, последний раз в пункте 10 своей резолюции 42/71 от 4 декабря 1987 года.

2. Ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях, Генеральная Ассамблея вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что присутствие военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях может служить серьезным препятствием для осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и что управляющие державы несут ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и сооружений не препятствовало осуществлению населением этих территорий своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларацией. Кроме того, учитывая присутствие в этих территориях военных баз и сооружений соответствующих управляющих держав и других стран, Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие державы продолжать и далее принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или вмешательство в дела других государств и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларацию и резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в управляемых ими территориях.

3. Генеральная Ассамблея вновь осуждает всякую военную деятельность и мероприятия, осуществляемые колониальными державами в находящихся под их управлением территориях в ущерб правам и интересам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы незамедлительно и безоговорочно прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы, руководствуясь соответствующими резолюциями Ассамблеи, в частности положениями пункта 9 Плана действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который содержится в приложении к резолюции 35/118 Ассамблеи от 11 декабря 1980 года.

4. Генеральная Ассамблея вновь заявляет, что колониальные территории и примыкающие к ним районы не должны использоваться для испытаний ядерного оружия, захоронения ядерных отходов или размещения ядерного и другого оружия массового уничтожения.

5. Генеральная Ассамблея с серьезной обеспокоенностью отмечает, что в южной части Африки вообще, и в Намибии и вокруг нее в частности, в результате продолжающейся незаконной оккупации этой территории Южной Африкой и ее бесчеловечного угнетения народа Южной Африки по-прежнему сохраняется критическое положение. Расистский режим принимает отчаянные меры, для того чтобы силой подавить законные устремления этих народов, и в ходе эскалации войны против них и их национально-освободительных движений, которые борются за свободу, справедливость и независимость, этот режим неоднократно совершал акты

вооруженной агрессии против таких соседних независимых африканских государств, как Ангола, Ботсвана, Замбия, Зимбабве, Лесото и Мозамбик, что привело к значительным человеческим жертвам и разрушению экономической инфраструктуры. Ассамблея осуждает расистский режим Южной Африки за использование незаконно оккупированной международной территории Намибии в качестве плацдарма для непрекращающихся вооруженных вторжений, подрывной деятельности, дестабилизации и агрессии против соседних африканских государств, в частности Анголы; а также заявляет, что проводимая Преторией политика агрессии и дестабилизации не только подрывает мир и стабильность в регионе южной части Африки, но и представляет угрозу международному миру и безопасности, и требует немедленного прекращения любых подобных актов агрессии.

6. Генеральная Ассамблея решительно осуждает Южную Африку за наращивание ее военного потенциала в Намибии, за ее непрекращающиеся акты агрессии и диверсии против соседних африканских государств, за введение обязательной воинской повинности для намибийцев, за объявление о создании так называемой зоны безопасности в Намибии, за принудительный набор и обучение намибийцев для племенных армий, за использование наемников для подавления намибийского народа и совершения нападений на независимые африканские государства, в частности "прифронтовые" государства, за незаконное использование намибийской территории для актов агрессии против независимых африканских государств и за насильственное выселение намибийцев из их жилищ. Ассамблея призывает все государства принять эффективные меры в целях предотвращения вербовки, обучения, финансирования и транзита наемников для службы в Намибии. Она также осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенным рядом стран, которое представляет собой нарушение эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенного Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также создает угрозу международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть доклад Комитета, учрежденного в соответствии с его резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года 20/, и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Ассамблея также призывает неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности от 13 декабря 1984 года, обязывающую все государства воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки. В этой связи Ассамблея прежде всего принимает во внимание ряд резолюций, принятых Советом Безопасности 21/, Генеральной Ассамблеей, Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Специальным комитетом против

20/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14179.

21/ Резолюции Совета Безопасности 567 (1985) от 20 июня 1985 года, 568 (1985) от 21 июня 1985 года 571 (1985) от 20 сентября 1985 года, 574 (1985) от 7 октября 1985 года, 577 (1985) от 6 декабря 1985 года, 580 (1985) от 30 декабря 1985 года, 581 (1986) от 13 февраля 1986 года, 602 (1987) от 25 ноября 1987 года и 606 (1987) от 23 декабря 1987 года.

апартеида и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, а также движением неприсоединившихся стран, Организацией африканского единства, Содружеством и рядом межправительственных и региональных организаций.

7. Генеральная Ассамблея требует немедленной ликвидации всех военных баз в международной территории Намибия и призывает к немедленному прекращению порабощительской войны, которую ведет расистский режим меньшинства против народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки – его единственного и подлинного представителя. Вновь подтверждая законность борьбы народа Намибии за достижение своей свободы и независимости, Ассамблея призывает все государства оказывать непрерывную и все большую моральную и политическую поддержку, а также всестороннюю помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы она могла усилить свою борьбу за освобождение Намибии.

8. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение потенциала для производства ядерного оружия расистским режимом Южной Африки, который печально известен своими актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима устроить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения, а также несет угрозу всему человечеству. Ассамблея осуждает продолжающуюся поддержку, оказываемую расистскому режиму Южной Африки в военной и ядерной областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою обеспокоенность в связи с серьезными последствиями для международного мира и безопасности сотрудничества между расистским режимом Южной Африки и определенными западными державами, Израилем и другими странами в военной и ядерной областях. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров, что способствует увеличению ее ядерного потенциала.

9. Генеральная Ассамблея, отмечая, что милитаризация Намибии и строгая регламентация жизни ее народа привели к введению насильственного призыва намибийцев на военную службу, к значительному увеличению потоков беженцев и к прискорбному нарушению семейной жизни намибийцев, решительно осуждает насильственное и массовое переселение намибийцев из родных мест в военных и политических целях и введение обязательной воинской повинности для намибийцев и заявляет, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности являются недействительными. В этой связи Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида политики репрессий в Намибии и Южной Африке были вынуждены бежать в соседние государства.

10. Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои резолюции ES-8/2 от 14 сентября 1981 года и S-14/1 от 20 сентября 1986 года, в которых она настоятельно призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях, решительно осуждает продолжающееся

сотрудничество определенных стран с расистским режимом в политической, экономической, военной и ядерной областях. Ассамблея выражает свою убежденность в том, что продолжающееся военное сотрудничество укрепляет агрессивную военную машину режима Претории и тем самым представляет собой враждебный акт против народа Намибии и "прифронтовых" государств. Кроме того, такое сотрудничество является нарушением эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности, подрывает международную солидарность против режима апартеида и содействует увековечению незаконной оккупации Намибии этим режимом. Поэтому Ассамблея призывает к немедленному прекращению всякого такого сотрудничества.

11. Генеральная Ассамблея решительно выступает против продолжающегося оттогждения земель в колониальных территориях для военных сооружений. Широкомасштабное использование местных экономических и людских ресурсов в этих целях отвлекает ресурсы, которые могли бы быть с большей пользой применены для содействия экономическому развитию соответствующих территорий, и тем самым противоречит интересам их населения.

12. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата активную кампанию по освещению этого вопроса, с тем чтобы информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

13. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.
